

QUYẾT ĐỊNH

Phê duyệt Dự án “Phát triển lập pháp quốc gia” (NLD)
do Chính phủ Canada tài trợ

BỘ TRƯỞNG BỘ TƯ PHÁP

Căn cứ Nghị định số 22/2013/NĐ-CP ngày 13 tháng 3 năm 2013 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Tư pháp;

Căn cứ Nghị định số 131/2006/NĐ-CP ngày 09 tháng 11 năm 2006 của Chính phủ về ban hành Quy chế quản lý và sử dụng nguồn hỗ trợ phát triển chính thức;

Căn cứ Thông tư số 03/2007/TT-BKH ngày 12/3/2007 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư hướng dẫn về chức năng, nhiệm vụ và cơ cấu tổ chức của Ban quản lý chương trình, dự án ODA;

Căn cứ Công văn số 3978/VPCP-QHQT ngày 10/6/2010 của Văn phòng Chính phủ về việc cho phép ký Biên bản ghi nhớ giữa Việt Nam và Canada về Dự án “Phát triển lập pháp quốc gia”;

Căn cứ Biên bản ghi nhớ ngày 23/6/2010 giữa Chính phủ Việt Nam và Chính phủ Canada về dự án “Phát triển lập pháp quốc gia”;

Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Hợp tác quốc tế,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Phê duyệt dự án “Phát triển lập pháp quốc gia” (Văn kiện dự án kèm theo) với các nội dung chủ yếu sau:

1. Tên dự án: Phát triển lập pháp quốc gia (NLD)
2. Tên nhà tài trợ: Chính phủ Canada
3. Cơ quan chủ quản, đối tác chính: Bộ Tư pháp
4. Các đối tác khác của dự án: Vụ Pháp luật - Văn phòng Quốc hội, Vụ Pháp luật - Văn phòng Chính phủ, Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn, Bộ Tài chính và Bộ Công Thương.

5. Cơ quan điều hành phía Canada: Hiệp hội Luật sư Canada (CBA).

6. Giám đốc Dự án Phát triển lập pháp quốc gia (NLD) phía Canada: Bà Andrea Redway

7. Giám đốc thường trú Dự án Phát triển lập pháp quốc gia (NLD): Ông Isabeau Vilandre là người trực tiếp điều hành và quản lý hoạt động của Văn phòng Dự án Phát triển lập pháp quốc gia (NLD) tại Việt Nam.

8. Địa điểm thực hiện: Tất cả các tỉnh, thành phố thuộc Việt Nam.

9. Thời gian thực hiện: 7 năm, bắt đầu từ tháng 5/2013.

10. Địa chỉ Văn phòng Dự án Phát triển lập pháp quốc gia (NLD) tại Việt Nam: Phòng 1704 - Tòa nhà số 53 phố Quang Trung, Hai Bà Trưng, Hà Nội.

11. Mục tiêu và kết quả chủ yếu:

11.1. Mục tiêu tổng thể của Dự án: Hỗ trợ tăng trưởng kinh tế công bằng hơn thông qua nền quản trị quốc gia minh bạch và có trách nhiệm giải trình hơn.

11.2. Mục tiêu cụ thể của Dự án: Hỗ trợ một chương trình tổng thể đổi mới quy trình lập pháp của Việt Nam và nâng cao chất lượng văn bản pháp luật liên quan đến kinh tế.

11.3. Kết quả dài hạn: Một khuôn khổ pháp luật được tăng cường, có hiệu quả, minh bạch, thể hiện nhu cầu của người dân Việt Nam và hỗ trợ tăng trưởng kinh tế công bằng.

11.4. Kết quả trung hạn:

- Bộ Tư pháp và các bộ ngành áp dụng các quy trình hoạch định và quản lý chiến lược trong quá trình phát triển lập pháp;

- Sự tham gia của người dân và khu vực kinh tế tư nhân vào quá trình xây dựng văn bản pháp luật được nâng cao;

- Tính thống nhất, liên kết và tiêu chuẩn hóa trong hệ thống lập pháp của Việt Nam được tăng cường; và

- Chất lượng văn bản được nâng cao với các văn bản pháp luật kinh tế được soạn thảo trong chương trình thí điểm.

11.5. Kết quả trước mắt:

- Năng lực của Bộ Tư pháp và các bộ ngành kinh tế được cải thiện trong việc tham gia vào các quy trình hoạch định chiến lược;

- Năng lực của Bộ Tư pháp và các bộ ngành kinh tế được nâng cao trong việc tiến hành nghiên cứu chính sách và đánh giá tác động, bao gồm cả đánh giá tác động về giới;

- Năng lực của Bộ Tư pháp và các bộ ngành kinh tế được tăng cường trong công tác lấy ý kiến nhân dân và khu vực tư nhân trong toàn bộ quá trình xây dựng lập pháp;

- Năng lực của Bộ Tư pháp và các bộ ngành kinh tế được tăng cường trong soạn thảo văn bản pháp luật tuân theo các tiêu chuẩn, kỹ thuật soạn thảo đã được thống nhất;

- Năng lực của Bộ Tư pháp được nâng cao trong việc hỗ trợ và đảm bảo chất lượng soạn thảo văn bản;

- Năng lực của Bộ Tư pháp và Ủy ban luật pháp của Quốc hội được tăng cường trong việc áp dụng thống nhất các tiêu chí thẩm định và thẩm tra văn bản; và

- Năng lực của Bộ tư pháp và các bộ ngành được nâng cao trong công tác hệ thống hóa văn bản quy phạm pháp luật và tăng cường tính thống nhất của hệ thống luật pháp.

12. Các hoạt động chính của Dự án: gồm 4 hợp phần sau:

(i) Hợp phần 1: Xây dựng năng lực hoạch định chiến lược, đánh giá nhu cầu, và quản lý hiệu quả hoạt động.

(ii) Hợp phần 2: Xây dựng năng lực nghiên cứu chính sách, đánh giá tác động và lấy ý kiến công chúng.

(iii) Hợp phần 3: Xây dựng kỹ năng kỹ thuật soạn thảo văn bản pháp luật.

(iv) Hợp phần 4: Xây dựng năng lực nhằm đảm bảo tính thống nhất và hệ thống tổ chức của văn bản pháp luật.

13. Kinh phí và nguồn vốn thực hiện:

Vốn viện trợ của Canada: 15.000.000 đô la Canada do Chính phủ Canada viện trợ không hoàn lại.

Vốn đối ứng của phía Việt Nam: 550.000 đô la Canada được bố trí trong dự toán ngân sách hàng năm tương ứng của Bộ Tư pháp.

Điều 2: Vụ Hợp tác quốc tế và Ban Quản lý Dự án chuyên trách chịu trách nhiệm tiếp nhận, quản lý và thực hiện Dự án viện trợ được phê duyệt tại Điều 1 của Quyết định này theo đúng các quy định hiện hành về quản lý và sử dụng nguồn hỗ trợ phát triển chính thức, đảm bảo thực hiện đúng mục tiêu, đúng tiến độ, đạt kết quả và thực hiện đầy đủ chế độ báo cáo, thanh quyết toán viện trợ theo đúng quy định hiện hành, báo cáo kết quả bằng văn bản sau khi nghiệm thu kết thúc Dự án.

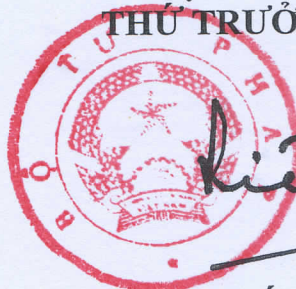
Điều 3: Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký.

Điều 4: Chánh Văn phòng, Vụ trưởng Vụ Hợp tác quốc tế, Vụ trưởng Vụ Kế hoạch - Tài chính, Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ, Vụ trưởng Vụ Các vấn đề chung về xây dựng pháp luật, Giám đốc Ban quản lý dự án chuyên trách, Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Các Bộ: Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn, Tài chính, Công Thương, Công an, Kế hoạch và Đầu tư (để p/h);
- Vụ Pháp luật - Văn phòng Quốc hội, Vụ Pháp luật - Văn phòng Chính phủ (để p/h);
- Văn phòng Dự án Phát triển lập pháp quốc gia (NLD) tại Việt Nam;
- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- Các Ngân hàng Thương mại có liên quan đến Dự án;
- Tổng Cục thuế, Cục thuế Hà Nội;
- Bảo hiểm Xã hội Việt Nam/Hà Nội;
- VNPT;
- Lưu: VT, HTQT (HT1).

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Hoàng Thế Liên